



Machines

Compacteurs de haute puissance 420-730 kg  
APH 5030 / APH 6530 / APH 100-20

[www.ammann-group.com](http://www.ammann-group.com)





Utilisation universelle pour tous travaux de terrassement

**3** Ammann 3-Wellen®  
Hochleistungsverdichter  
Excitateur à 3 arbres haute performance  
High Performance Triple Shaft Exciter System



# La technique Ammann à 3 arbres – unique en son

## La technique à 3 arbres

### Le principe:

Le nouveau système à 3 arbres entraîne un comportement optimal de la plaque jamais atteint à ce jour parce que le phénomène du basculement sur les 2 extrémités de la semelle des plaques vibrantes à 2 arbres est considérablement réduit.

Ces avantages sont particulièrement constatés en cas de basse fréquence et de grande amplitude.

Pour cette raison, nos plaques vibrantes entièrement hydrauliques APH 5030, APH 6530 et APH 100 - 20 ont le moment excentrique (valeur  $M_e$ ) le plus élevé de leur catégorie.

### Le résultat:

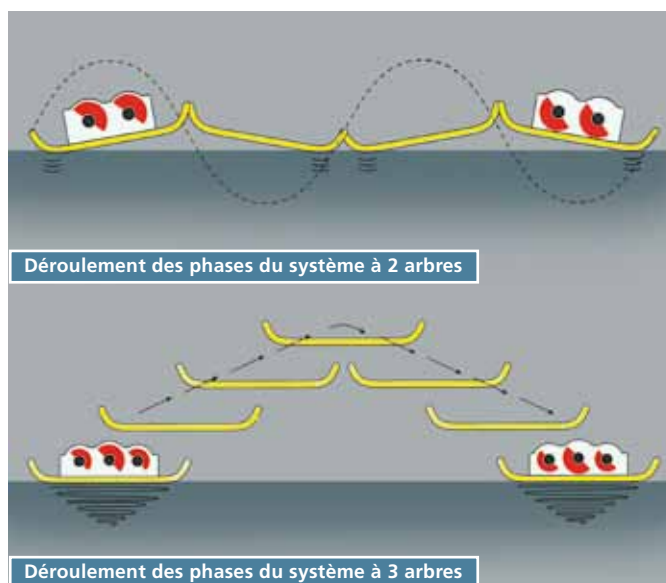
Puissance de compactage maximum.

Excellente capacité de traction et grande aptitude en pente dans les sols lourds grâce à un centre de gravité très bas et compactage sans pétrissage du sol.

### Des arguments percutants:

- Extrême souplesse et précision de la commande d'inverseur de marche grâce à une servocommande entièrement hydraulique permettant également la vibration sur place.
- Excellente maniabilité et travail sans fatigue grâce au timon et aux commandes isolés des vibrations.
- La faible hauteur du matériel, 765 mm permet généralement le passage sous l'étaï de coffrage avec une couche de remblai supplémentaire.
- Protection des pièces fonctionnelles contre la pénétration des matériaux et les dommages grâce à un haut de châssis fermé.
- Possibilités d'utilisation universelles grâce à une harmonisation optimale et variable de la fréquence, de l'amplitude, de la force centrifuge, du poids et de la pression au sol.
- Confort et sécurité: démarreur électrique pour un démarrage sans effort et permettant le redémarrage à l'intérieur de la tranchée. Dispositif d'arrêt d'urgence à l'extrémité du timon. Anneau central de manutention rabattable.

## Solution unique



# Voilà comment émoustiller la profession!

## Les modèles APH 5030, APH 6530 et APH 100-20 avec l'excitateur à 3 arbres, unique en son genre

Démarrateur électrique et surveillance électronique du moteur en série pour modèle APH 100-20, démarrage électrique en option pour modèle APH 5030 et APH 6530.

- Batterie Hoppeke éprouvée et facile d'entretien, avec une meilleure rétention de l'acide et poignées intégrées, protégée contre les vibrations grâce à un support élastique
- en cas de manque d'huile du moteur, l'électronique pilote l'arrêt du moteur
- verrouillage du démarrage répété lorsque le moteur est en marche
- coupure automatique de toutes les fonctions 2 mn après l'arrêt du moteur, même si le contact reste en position marche (modèle APH 100-20)
- contact en position marche, le démarrage par manivelle permet la charge de la batterie

Servocommande confortable et contacteur d'arrêt d'urgence en série. (modèle APH 5030 et APH 6530: arrêt d'urgence en option)



Entraînement entièrement hydraulique avec diesel Hatz, compacts et puissants.



Anneau de manutention rabattable



Batterie éprouvée et facile d'entretien, protégée contre les vibrations



· Démarrateur électrique  
· sécurité contre le manque d'huile  
· verrouillage du démarrage répété à l'arrêt prolongé de moteur, une coupure automatique empêche la décharge de la batterie (seulement modèle APH 100-20)



Démarrage manuel par manivelle



## L' utilisation universelle avec sécurité optimisé

### Securite homme-mort sur plaques vibrantes reversibles lourdes

Dans certaines conditions, par exemple sur chantiers étroits, il est demandé « un plus en sécurité » lors de l'utilisation de plaques vibrantes lourdes.

La solution:

Des poignées spéciales équipées de capteurs électroniques montés dans le timon de guidage enregistrent le mouvement du conducteur et enclenchent l'hydraulique et par là même l'arbre vibreur. Dans la mesure où le bouton arrêt d'urgence a été désactivé, la machine est prête à travailler.

Le bouton arrêt d'urgence et le circuit de commande de la sécurité « Homme-mort » sont montés en série, si bien que l'activation du bouton arrêt d'urgence ou le lâcher des poignées désactivent immédiatement l'hydraulique et la machine s'immobilise sur quelques centimètres .

Il en résulte les avantages suivants :

- les poignées sont très sensibles, le plus petit mouvement même avec un doigt suffit, la conduite avec des gants de travail n'est pas un problème
- Pas de leviers à actionner
- une neutralisation est pratiquement impossible : un enroulement avec un câble etc...est sans effet
- La coupure de l'entraînement hydraulique arrête la machine sur quelques centimètres. Le moteur continue à tourner au ralenti
- Le conducteur n'est pas limité dans son travail, un redémarrage toujours désagréable du moteur est évité
- Les poignées sensibles ont déjà fait leurs preuves dans l'agriculture.





## La révolution de la technologie Ammann à 3 arbres – maintenant avec ACE

### Le fameux compacteur haute performance à 3 arbres avec le système ACE – le contrôle optimal du compactage de la surface

Ammann présente une conception pionnière dans le domaine des machines de compactage à guidage manuel : en plus des compacteurs haute performance à 3 arbres ayant fait leurs preuves, Ammann a réussi à transposer les avantages sans pareils de son fameux système ACE pour le contrôle optimal du compactage de la surface sur des plaques vibrantes. Il est dorénavant possible d'informer l'utilisateur visuellement du degré de compactage respectif et même de le mesurer. Cela permet de rendre les résultats de compactage immédiatement visibles, tout en examinant le sol pour assurer la qualité.

#### Fonctionnement :

Les vibrations générées par les systèmes de balourds sont saisies par des capteurs situés sur la plaque de base qui transmettent à une commande adaptée au chantier aussi bien les informations sur l'accélération ainsi que la position respective des balourds l'un par rapport à l'autre. Cette commande, installée de manière isolée des vibrations et bien visible à l'extrémité du timon, exécute les instructions respectives selon un système breveté et maintient la machine en permanence dans la plage de travail optimale. Cela est garanti en plus grâce à la régulation de puissance par le système hydraulique puissant et ayant fait ses preuves – standard sur toutes les plaques vibrantes lourdes d'Ammann.

#### Options de fonctionnement :

La APH 6030 ACE et APH 100-20 ACE offrent en standard 3 options de fonctionnement qui couvrent de manière optimale le large spectre des tâches de compactage dans le terrassement. Les options peuvent être choisies à tout moment avec une grande flexibilité en fonction des besoins :

### La valeur relative du compactage 'ACEéco'

En alternative au système ACE Ammann propose avec le système 'ACE éco' une information de la valeur relative du compactage. L'opérateur est continuellement informé de la progression du compactage et du niveau maximum de compactage possible.

'ACE éco' est disponible en option sur les modèles, 5030, 6530, et 100-20 (seulement avec démarrage électrique).

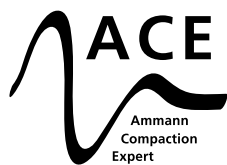


Le système 'ACEéco' (option)





## Tout est bien réglé



### 1 – Mode manuel avec affichage relatif du degré de compactage

En choisissant cette option, l'utilisateur est en permanence informé, pendant le travail habituel, sur le degré de compactage respectivement atteint dans le sol. Ces informations sont affichées sous forme de graphique sur l'écran bien lisible et dont la luminosité se règle automatiquement. L'utilisateur peut donc adapter son comportement de manière optimale au degré de compactage respectivement atteint et éviter des passes de compactage inutiles et ainsi un éventuel compactage excessif.

### 2 – Mode automatique avec affichage relatif du degré de compactage

En choisissant cette option, la machine réduit automatiquement la puissance de compactage, de sorte à éviter de manière sûre un ameublissement préjudiciable au niveau supérieur du sol. Par conséquent, cette option permet même aux utilisateurs inexpérimentés d'obtenir un résultat de compactage optimal. Comme en mode manuel, l'utilisateur obtient continuellement par l'écran l'information graphique sur le degré de compactage et peut donc réagir à tout moment pendant le travail.

### 3 – Mode mesure (affichage absolu) Une seule machine – deux outils.

Le mode mesure permet de mesurer le compactage à n'importe quel point sur le chantier. Si l'affichage proportionnel signale qu'un compactage suffisant est atteint, on peut déterminer par la machine au moyen d'une mesure la valeur  $k_B$  effectivement atteinte. Pour cela, il est nécessaire de sélectionner le menu de mesure et la machine signale à l'aide de l'écran si la mesure peut avoir lieu. Quelques instants plus tard, la valeur numérique de la compacité du sol est éditée en MN/m.

#### Mode Manuel



#### Mode Automatique



#### Mode Mesure



# Entièrement hydraulique et beaucoup plus

## Tous les avantages d'un seul coup d'œil

Robuste capot supérieur, ouvrable, assurant une protection optimale du moteur et permettant un accès aisé lors des travaux d'entretien

Une pompe hydraulique assure l'entraînement et le contrôle hydrostatique. Plus de courroie!

Moteur Diesel Hatz, refroidi par air, avec sécurité contre le manque d'huile: puissant et à faible émission

Entraînement hydrostatique des arbres de vibration à l'aide d'un moteur hydraulique

Le réglage hydraulique des masses centrifuges s'effectue à la tête du timon

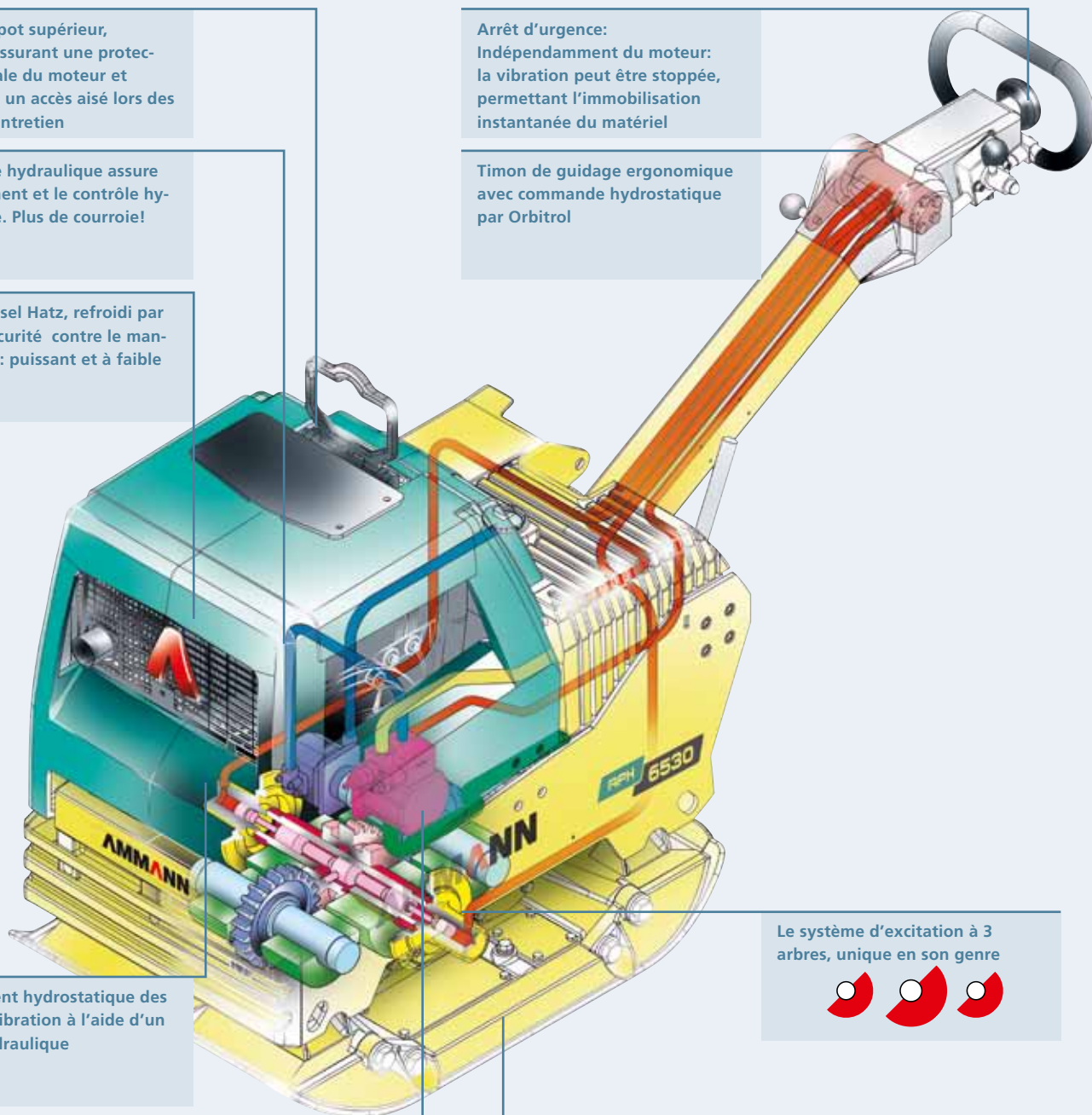
Arrêt d'urgence: Indépendamment du moteur: la vibration peut être stoppée, permettant l'immobilisation instantanée du matériel

Timon de guidage ergonomique avec commande hydrostatique par Orbitrol

Le système d'excitation à 3 arbres, unique en son genre



Une plaque de base perfectionnée assure une qualité de marche équilibrée, une excellente capacité de traction et une grande aptitude en pente





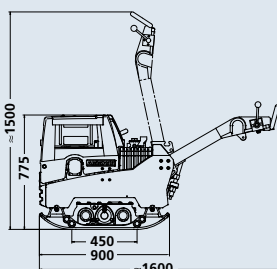


## Caractéristiques techniques

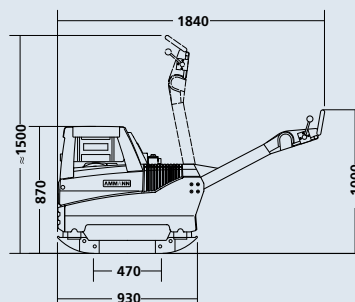
	APH 5030	APH 6530	APH 100-20
<b>Dimensions et poids</b>			
Poids de base CECE	kg (lb) 401 (884)	480 (1058)	680 (1499)
avec élargisseurs	kg (lb) 420/433 (926/955)	500/525 (1102/1157)	705/730 (1554/1609)
Poids net avec démarrage électrique	kg (lb) + 30 (66)	+ 30 (66)	
Largeur de travail Charge linéaire	mm (in) 450 (18)	550 (22)	650 (26)
avec élargisseurs	mm (in) 600/750 (24/30)	700/850 (28/33)	800/950 (31/37)
<b>Entraînement</b>			
Type de moteur	Hatz 1 D 50S	Hatz 1 D 81S	Hatz 1 D 90S
Type de construction	Diesel 1 cyl. 4 temps	Diesel 1 cyl. 4 temps	Diesel 1 cyl. 4 temps
Puissance	CV (kW) 9,4 (7)	13,5 (10)	14,8 (10,9)
Tours	U/min. (rpm) 2700	3000	2900
Consommation carburant	l/h (gal/hr) 1,7 (0,4)	2,5 (0,6)	2,5 (0,6)
Capacité réservoir carburant	l (gal) 5 (1,1)	7 (1,5)	10 (2,2)
Inclinaison max.	° 30	30	30
Capacité en pente maxi	% 36	36	36
Vitesse de travail réglable	m/min (mph) 0-28 (0-1)	0-32 (0-1,2)	0-28 (0-1)
Force centrifuge	kN (lbf) 50 (11)	65** (15)	100 (22)
Fréquence de vibration	Hz (vpm) 65 (3900)	55 (3300)	40 (2400)
Rendement superficie maxi*	m <sup>2</sup> /h (ft <sup>2</sup> /hr) 756/1008/1260 (8137/10850/13563)	1056/1344/1632 (11367/14467/17567)	1090/1350/1600 (11733/14531/17222)
Sable/gravier	cm (in) 70 (28)	90 (35)	100 (39)
Sols courants	cm (in) 30 (12)	30 (12)	40 (16)
<b>Équipement optionnel</b>			
Élargisseurs	mm (in) 75/150 (3/5,9)	75/150 (3/5,9)	75/150 (3/5,9)
Démarrage électrique	optional	optional	standard
Compteur d'heures de service	x	x	x
Système contrôle de compactage "ACEéco"	x	x	x
Arrêt d'urgence	x	x	standard
Sécurité hommes mort	x	x	x
<b>Classification</b>	PQ4 (45+60cm)/PQ3 (75cm)	PQ4 (55+70cm)/PQ3 (85cm)	PQ4

\*Selon la nature du sol

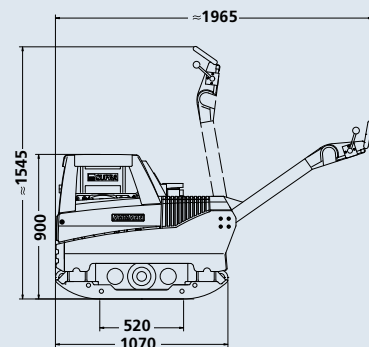
Sous réserve de modifications dans l'intérêt du progrès technique \*\*Version avec démarrage manuel



APH 5030

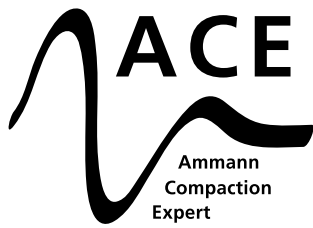


APH 6530



APH 100-20



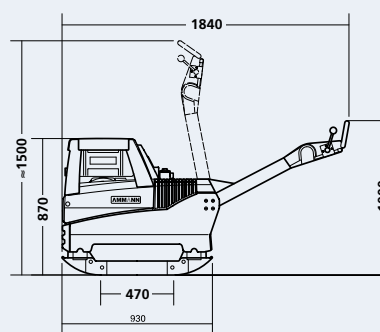


## Caractéristiques techniques

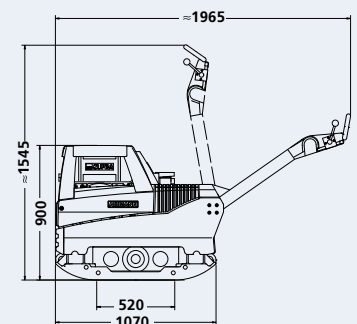
	APH 6530-ACE	APH 100-20-ACE
<b>Dimensions et poids</b>		
Poid de service CECE Machine de base	kg	530/555
avec élargisseurs		705/730
Largeur de travail Machine de base	mm	700/850
		800/950
<b>Entraînement</b>		
Moteur	Hatz 1 D 81S	Hatz 1 D 90S
Type	Diesel 1 cyl. 4 temps	Diesel 1 cyl. 4 temps
Puissance	CV/kW	13,6/10
Nombre de tours/mn	U/min	2800
Refroidissement	Luft	Luft
Consommation	l/h	ca. 2,5
Capacité réservoir carburant	l	7
Inclinaison max.	°	30
Capacité en pente max.	%	36
Type d'entraînement	hydraulique	hydraulique
Commande avant/arrière	hydraulique	hydraulique
<b>Vitesse d'avancement</b>		
Réglable	m/min	0-32
		0-28
<b>Vibration</b>		
Force centrifuge	kN	65
Fréquence	Hz	55
Rendement surface compactée max.	m <sup>2</sup> /h	1350/1630
Démarrage électrique	standard	standard
Arrêt d'urgence	standard	standard
<b>Profondeur de compactage max.*</b>		
Sable/gravier	cm	90
Sols cohérents	cm	30
		40
<b>Options</b>		
Elargisseurs	mm	75/150
Compteur d'heures	x	x
système relatif "ACEéco"	x	x

\*Selon la nature du so

Sous réserve de modifications dans l'intérêt du progrès technique



APH 6530-ACE



APH 100-20-ACE

Sociétés Ammann de distribution pour machines de compactage en:

**Allemagne:**

Ammann Verdichtung GmbH  
D-53773 Hennef  
Tel +49 22 42 880 20  
Fax +49 22 42 88 02 59  
info.avd@ammann-group.com

**France:**

Ammann France SA  
F-94046 Créteil/Cedex  
Tel +33 1 45 17 08 88  
Fax +33 1 45 17 08 90  
info.afr@ammann-group.com

**Grand-Bretagne:**

Ammann Equipment Ltd.  
Bearley Stratford-upon-Avon  
GB-Warwickshire, CV37 OTY  
Tel +44 1789 414 525  
Fax +44 1789 414 495  
info.ael@ammann-group.com

**USA:**

Ammann America Inc.  
Ponte Vedra, Florida 32082, USA  
Tel +1 904 543 1691  
Fax +1 904 543 1781  
info@ammann-america.com

**Pologne:**

Ammann Polska sp.zo.o.  
02-230 Warszawa  
Tel +48 22 33 77 900  
Fax +48 22 33 77 929  
info.aep@ammann-group.com

**Russie:**

Ammann Russland o.o.o.  
RU-129343 Moscou  
Tel +7 495 933 35 61  
Fax +7 495 933 35 67  
info.aru@ammann-group.com

Société Ammann de fabrication pour machines de compactage en:

**Suisse:**

Ammann Schweiz AG  
CH-4901 Langenthal  
Tel +41 62 916 63 56  
Fax +41 62 916 64 03  
info.aag@ammann-group.com

**Allemagne:**

Ammann Verdichtung GmbH  
D-53773 Hennef  
Tel +49 22 42 880 20  
Fax +49 22 42 88 02 59  
info.avd@ammann-group.com

**République tchèque:**

Ammann Czech Republic a.s.  
CZ-54901 Nové Město nad Metují  
Tel +420 491 476 111  
Fax +420 491 470 405  
info.acz@ammann-group.com



Partenaires de vente internationaux: [www.ammann-group.com](http://www.ammann-group.com)